

Sandwich Maker

Series G100 - G600

English, see page 2

Save this use and care book

Sandwichera

Series G100 - G600

Español, consulte la página 5

Lease este instructivo antes de usar el producto

Gril à sandwich

Modèles des séries G100 - G600

Français, à la page 7

Conserver ce guide d'entretien et d'utilisation.



U.S.A/CANADA

1-800-231-9786

MEXICO

1-800-714-2503

<http://www.householdproductsinc.com>

G100

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- READ ALL INSTRUCTIONS.
- To protect against risk of electrical shock do not put cord, plug, or any part of the appliance in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
- Do not use appliance for anything other than intended use.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- The use of accessory attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Do not operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- This appliance is for household use only.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Grounded Plug (Canada Only)

As a safety feature, this product is equipped with a grounded plug, which will only fit into a three prong outlet. **Do not attempt to defeat this safety feature.** Improper connection of the grounding

conductor may result in the risk of electric shock. Consult a qualified electrician if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded.

Power Cord

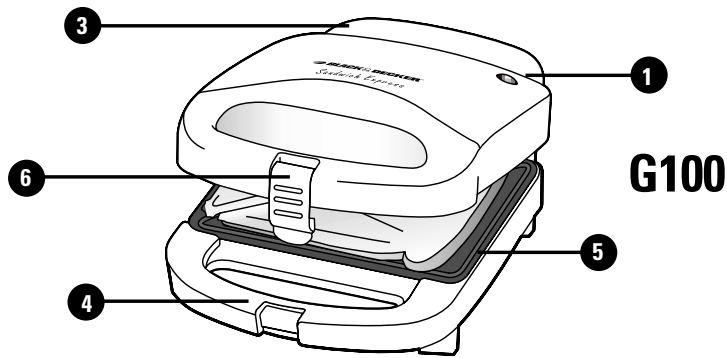
A short power cord is provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord. If greater cord length is needed, an Underwriters Laboratories (UL)-Listed or Canadian Standards Association (CSA) or NOM-approved extension cord may be used if

care is exercised in the use. The extension cord must be rated a minimum 120 volts, AC, 15 Amps. The cord should be arranged so that it will not drape over a counter top or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.

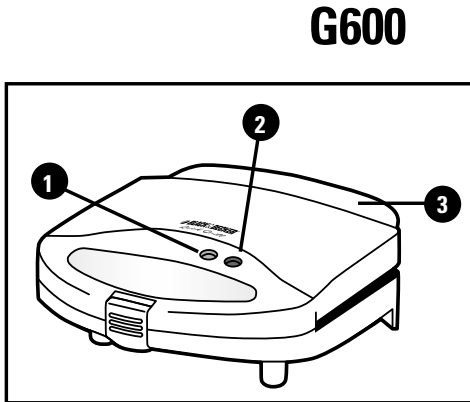
Tamper-Resistant Screw

! WARNING: This appliance is equipped with a tamper-resistant screw to prevent removal of the outer cover. To reduce the risk of fire or electric shock, do not attempt

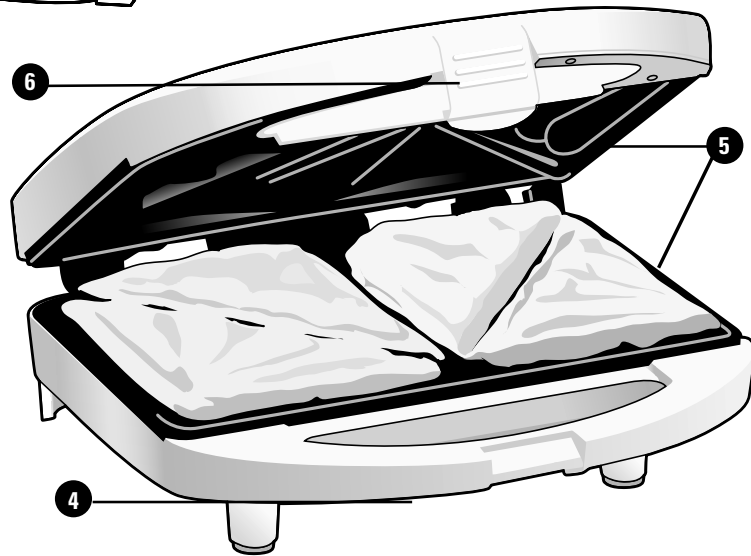
to remove the outer cover. There are no user serviceable parts inside. Repair should be done only by authorized service personnel.



G100



G600



ENGLISH

- 1. Power Light
- 2. 'Ready to Cook' Light (Model G600)
- 3. Storage Stand and Cord Wrap
- 4. Cool-Touch Handles
- 5. Non-Stick Cooking Surfaces
- 6. Latch

ESPAÑOL

- 1. Luz indicadora
- 2. Luz "Ready to Cook" (lista para cocinar) (Modelo G600)
- 3. Base para el cable y almacenamiento vertical
- 4. Asas térmicas
- 5. Superficie interior con acabado antiadherente
- 6. Seguro de cierre

FRANÇAIS

- 1. Témoin de fonctionnement
- 2. Témoin de température de cuisson (modèle G600)
- 3. Rangement à la verticale et enrouleur de cordon
- 4. Poignées athermanes
- 5. Surfaces de cuisson antiadhésives
- 6. Loquet

How To Use

- 1. **When using your Sandwich Maker for the first time**, brush the nonstick cooking surfaces with a thin coating of cooking oil, butter or margarine. Wipe with a paper towel. Do not use non-stick cooking spray.

Note: When using your Sandwich Maker for the first time, you may notice

a fine smoke. This is normal and is due to the initial heating of the internal components.

- 2. Be sure cooking surfaces are clean and free of dust. If necessary wipe with a damp cloth.
- 3. Plug cord into electrical outlet; the red power light will come on.

4. Close the lid.
5. Allow the appliance to preheat for approximately 4 minutes.
6. For 2-sandwich model (G600) - When the correct cooking temperature is reached, the green "Ready to Cook" light will turn on and will cycle ON and OFF during cooking as the temperature is maintained.
7. Open the Sandwich Maker. Place a slice of bread in the bottom half. Fill the sandwich. Place on the top slice of bread. Do not overfill.
8. Lower the lid until handles meet, then secure with the latch. DO NOT force the lid to close.
9. Cooking should take approximately 4 minutes. Exact time will be a matter of taste and will depend upon the type of bread and filling used.
10. When the sandwiches are cooked to taste, remove with a plastic spatula. Do not use metal tongs or knives, as these may damage the non-stick coating.
11. Close the lid to preserve the heat until ready to toast the next sandwiches.
12. After use, disconnect the plug from the power outlet and allow to cool to room temperature before cleaning.

Care and Cleaning

1. Before cleaning, unplug from the electrical outlet and allow the appliance to cool.
2. Wipe the non-stick cooking surfaces with damp paper towels, or a soft cloth or sponge and dry with a soft, dry cloth.
3. Although the cooking surfaces have a non-stick coating, some filling may stick to the sandwich maker. To remove, pour a little cooking oil onto the baked-on food, allow to stand for 5 or 10 minutes.
4. Wipe with paper towels or a soft cloth. This will prevent discoloration.
5. The Sandwich Maker is designed for neat and compact storage. Wrap the cord around the storage stand and stand the unit up vertically.

Service and Repairs

Service, if necessary, must be performed by a Black & Decker Company-Owned or Authorized Household Appliance Service Center.

Full One-Year Warranty

Household Products, Inc. warrants this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a one-year period after the original date of consumer purchase or receipt as a gift. This warranty does not include damage to the product resulting from accident or misuse. If the product should become defective

within the warranty period, we will repair it or elect to replace it free of charge. We will return your product, transportation charges prepaid, provided it is delivered prepaid to any Black & Decker Company-Owned or Authorized Household Appliance Service Center.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or province to province. Answers to any questions regarding warranty or service locations may be obtained by calling Consumer Assistance and Information toll free: 1-800-231-9786.

Cuando se usan aparatos electrónicos, deben tomarse algunas precauciones incluyendo las siguientes:

- **POR FAVOR LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES**
- Para protegerse contra el riesgo de un choque eléctrico, no sumerja el cable, el enchufe ni cualquier otra parte de la sandwichera en agua ni en ningún otro líquido.
- Se requiere la supervisión de un adulto cuando cualquier aparato electrónico sea usado por o cerca de un niño.
- Desconecte la sandwichera de la toma de corriente cuando no esté en uso. Permita que se enfríe por completo antes de ponerle o quitarle cualquiera de sus partes o cuando la limpie.
- No opere ningún aparato electrónico que tenga dañado el cable o el enchufe, si se ha dejado caer o está lastimado en cualquier forma. Devuelva la unidad a un centro de servicio autorizado en su cercanía para que la examinen, reparen o para que le ajusten cualquier falla electrónica o mecánica.
- No use la unidad más que para lo que ha sido diseñada.
- No toque las superficies calientes. Use las asas o las perillas.
- El uso de accesorios no recomendados ni vendidos por el fabricante de la unidad puede causar incendio, choque eléctrico o lesiones personales.
- No use a la intemperie.
- No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador ni que entre en contacto con superficies calientes.
- No coloque la sandwichera sobre ni cerca de las hornillas calientes eléctricas o de gas, ni dentro de un horno caliente.
- No opere en presencia de gases explosivos y/o inflamables.
- Este producto ha sido diseñado solamente para uso doméstico.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

Enchufe de tierra (Solamente para Canadá)

Como medida de seguridad, este producto cuenta con un enchufe de tierra que tiene tres contactos. **No trate de alterar esta medida de seguridad.** La conexión inapropiada del conductor de tierra puede

resultar en el riesgo de un choque eléctrico. Si tiene alguna duda consulte con un electricista calificado para asegurarse de que la toma de corriente sea una de tierra.

El cable eléctrico

Con el fin de reducir el riesgo de que alguien se enrede o se tropiece en el cable, se ha provisto un cable corto. Sin embargo, de ser necesaria una extensión, siempre y cuando se use con cuidado, deberá estar enlistada por UL (Underwriters Laboratories), CUL (Canadian Standards Association) o una

aprobada por NOM. Deberá también estar calificada para no menos de 120 volts AC y 15 amperes. El cable se debe de acomodar de modo que no cuelgue del mostrador ni de la mesa para evitar que un niño tire de él o de que alguien se enrede sin querer.

Tornillo de seguridad

Esta unidad está equipada con un tornillo de seguridad para prevenir que se le remueva la cubierta exterior. Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no trate de

remover la cubierta inferior. La unidad no contiene partes reparables por dentro. Cualquier reparación debe de ser llevada a cabo únicamente por personal de servicio autorizado.

Como usar

1. **Cuando use su sandwichera por primera vez**, pase con una brocha un poco de aceite de cocina, mantequilla o margarina sobre las superficies antiadherentes. Límpielas con una toalla de papel. No use aceite rociador.
Nota: Cuando use su sandwichera por primera vez, quizás note que emite un poco de humo. Esto es normal y se debe al calentamiento inicial de los componentes internos de la unidad.
2. Asegúrese de que las superficies interiores estén limpias y libres de polvo. Si es necesario, límpielas con un paño húmedo.
3. Enchufe el cable a un tomacorriente; se encenderá la luz indicadora roja.
4. Cierre la tapa.
5. Permita que la sandwichera se precaliente aproximadamente 4 minutos.
6. En el modelo G600 para dos sandwiches, una vez alcanzada la temperatura correcta, la luz indicadora verde "Ready to Cook" (lista para cocinar) se encenderá (ON) y se apagará (OFF) a intervalos, manteniéndose a la temperatura apropiada mientras cocina.
7. Abra la sandwichera y coloque una rebanada de pan en la superficie inferior. Agregue una cantidad moderada de relleno y coloque otra rebanada de pan encima.
8. Baje la tapa hasta que se junten las asas y ajuste el seguro. **NO** cierre la tapa a la fuerza.
9. El tiempo de cocción deberá tomar aproximadamente 4 minutos. La exactitud del tiempo es cuestión de gusto y también dependerá del relleno y del tipo de pan que se use.
10. Una vez listos los sandwiches conforme a su gusto, retírelos con la ayuda de una espátula plástica. No use utensilios metálicos ni cuchillos, ya que pueden dañar el acabado antiadherente.
11. Si va a preparar más sandwiches, cierre la tapa para que la unidad se mantenga caliente para la siguiente tanda.
12. Después de usar la sandwichera desconéctela de la toma de corriente y permita se enfríe antes de limpiarla.

Cuidado y limpieza

1. Antes de limpiar la sandwichera, desenchúfela del tomacorriente y permita que la unidad se enfríe.
2. Limpie las superficies antiadherentes para cocinar con un papel de toalla o con un paño suave humedecido o con una esponja y séquelas con un paño suave seco.
3. Aunque las superficies para tostar son de acabado antiadherente, algunos rellenos pueden adherirse a la sandwichera. Para limpiarla, vierta un poco de aceite para cocinar sobre los alimentos adheridos por un periodo de 5 a 10 minutos. Limpie con papel de toalla o con un paño suave. Esto evitará que se descolore.
4. Limpie el exterior con un paño suave seco. No use almohadillas de fibras metálicas, o de textura áspera ni limpiadores abrasivos.
5. La sandwichera ha sido diseñada para almacenarse en forma nítida y compacta. Enrolle el cable alrededor de la base de la unidad y guárdela en posición vertical.

Servicio y reparaciones

Si necesita ayuda, acuda a un centro de servicio autorizado o propio de Black & Decker o uno de la compañía Household Products, Inc.

Un Año Completo de Garantía

Household Products, Inc. garantiza este producto contra cualquier defecto originado por fallas en los materiales o en la mano de obra por un período de un año a partir de la fecha original de compra. Esta garantía no incluye daños al producto ocasionados por accidentes, mal uso o

reparaciones por talleres no autorizadas por Black & Decker. Si el producto resulta con defectos dentro del período de garantía lo repararemos o reemplazaremos de ser necesario, sin cargo alguno. Para que esta garantía sea válida debe presentar el producto con su recibo de compra y/o la tarjeta de registro correspondiente. Esta garantía le otorga derechos específicos, y usted podría tener otros que pueden variar en su país. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con una sucursal o centro de servicio Black & Decker más cercano.

Français

Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes.

- LIRE TOUTES LES DIRECTIVES.
- Afin d'éviter les risques de secousses électriques, ne pas immerger la fiche, le cordon ni toute composante de l'appareil.
- Exercer une étroite surveillance lorsqu'on utilise l'appareil près d'un enfant ou que ce dernier s'en sert.
- Débrancher l'appareil lorsqu'on ne s'en sert pas. Le laisser refroidir avant de le nettoyer, et avant d'installer ou de retirer des accessoires.
- Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui présente un problème de fonctionnement, qui est tombé par terre ou qui est endommagé. Le rapporter au centre de service autorisé de la région pour le faire examiner, réparer ou régler.
- Utiliser l'appareil seulement selon l'usage prévu.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

- Ne pas toucher aux surfaces chaudes. Utiliser les poignées et les boutons.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ni vendus par le fabricant présente des risques d'incendies, de secousses électriques ou de blessures.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas laisser pendre le cordon d'une table ou d'un comptoir, et ne pas laisser le cordon entrer en contact avec une surface chaude.
- Ne pas placer près ou sur une cuisinière au gaz ou à l'électricité chaude, ni dans un four réchauffé.
- Ne pas utiliser l'appareil en présence de vapeurs explosives ou inflammables.
- L'appareil est conçu uniquement pour une utilisation domestique.

CONSERVER CES MESURES.

Fiche mise à la terre (au Canada seulement)

Par mesure de sécurité, le produit comporte une fiche mise à la terre qui n'entre que dans une prise à trois trous. **Il ne faut pas neutraliser ce dispositif de sécurité.** La mauvaise connexion du conducteur de terre

présente des risques de secousses électriques. Communiquer avec un électricien certifié lorsqu'on se demande si la prise est bien mise à la terre.

Cordon

La longueur du cordon de l'appareil a été choisie afin d'éviter les risques que présente un long cordon. Tout cordon de rallonge de 15 A, 120 V, certifié par l'organisme américain *Underwriters Laboratories* ou homologué par l'Association canadienne de nor-

malisation (CSA) ou l'organisme NOM, peut servir au besoin. S'assurer que le cordon ne traverse pas un comptoir ni une table où un enfant pourrait tirer dessus ni qu'il pend de façon qu'on puisse trébucher dessus par inadvertance.

Vis indesserrable

L'appareil est doté d'une vis indesserrable empêchant l'enlèvement du boîtier. Pour réduire les risques d'incendies ou de secousses électriques, ne pas tenter de

retirer le boîtier. L'utilisateur ne peut pas remplacer les pièces de l'appareil. En confier la réparation seulement au personnel des centres de service autorisés.

Utilisation

- Lors de la première utilisation du gril à sandwich**, enduire les surfaces de cuisson anti-adhésives d'une mince pellicule d'huile de cuisson, de beurre ou de margarine. Essuyer avec un essuie-tout. Ne pas utiliser un enduit de cuisson antiadhésif.
Note: Lors de la première utilisation du gril à sandwich, on peut remarquer de la fumée. Il s'agit d'une situation normale due au premier réchauffement des composantes internes de l'appareil.
- S'assurer que les surfaces de cuisson sont propres et libres de poussière. Le cas échéant, les essuyer d'un coup de chiffon humide.
- Brancher l'appareil; le témoin rouge s'allume.
- Refermer le couvercle.
- Laisser l'appareil réchauffer pendant environ 4 minutes.
- Dans le cas des modèles à 2 tranches (modèle G600) - Le témoin vert s'allume lorsque la température de cuisson appropriée est atteinte. Puis, le témoin s'allume et s'éteint pendant la cuisson indiquant le maintien de la température.
- Ouvrir le gril à sandwich. Déposer une tranche de pain sur la section inférieure. Garnir et déposer une autre tranche de pain sur le tout. Éviter de trop garnir.
- Abaisser le couvercle jusqu'à ce que les poignées se rejoignent et fixer à l'aide du loquet. **NE PAS** forcer le couvercle pour le refermer.
- La cuisson prend environ 4 minutes. Le temps exact varie selon les goûts ainsi que le type de pain et de garniture utilisés.
- Lorsque le sandwich est cuit au goût, le retirer à l'aide d'une spatule en plastique. Ne pas se servir de pinces ni de couteaux métalliques au risque d'égratigner le revêtement antiadhésif.
- Refermer le couvercle afin de conserver la chaleur pour préparer de nouveaux sandwiches.
- Après l'utilisation, débrancher l'appareil et laisser l'appareil refroidir avant de le nettoyer.

Entretien et nettoyage

1. Avant de nettoyer l'appareil, le débrancher et le laisser refroidir.
2. Il suffit d'essuyer les surfaces de cuisson antiadhésives à l'aide d'essuie-tout humides, d'un chiffon doux ou d'une éponge, et de les assécher avec un chiffon doux et sec.
3. Même si les surfaces de cuisson sont recouvertes d'un revêtement antiadhésif, certaines garnitures peuvent y adhérer. Pour les enlever, verser un peu d'huile de cuisson sur l'aliment brûlé et attendre de 5 à 10 minutes. Essuyer avec des essuie-tout ou un chiffon doux. On prévient de la sorte la décoloration de l'appareil.
4. Nettoyer les parois externes d'un coup de chiffon sec et doux. Ne pas utiliser de laine d'acier, de tampons à récurer ni de produits nettoyants abrasifs.
5. L'appareil est conçu pour un rangement pratique et compact. Enrouler le cordon autour du talon d'appui et ranger

Entretien et réparations

Confier l'entretien de l'appareil, le cas échéant, à un centre de service Black & Decker ou à un atelier d'entretien autorisé.

Garantie complète de un an

Household Products, Inc. garantit le produit pour un an à compter de la date d'achat ou de réception en cadeau, contre tout vice de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident ou une mauvaise utilisation. Advenant le fonctionnement irrégulier du produit dans les délais prescrits, il sera

réparé ou remplacé, à notre gré, sans frais. Le produit sera retourné, port payé, s'il a été envoyé, port payé, à un centre de service autorisé Black & Decker.

Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite. Adresser toute question relative à la garantie et au service en communiquant sans frais avec le service à la clientèle au numéro suivant : 1 (800) 231-9786.

Household Products Limited de Mexico S. de R.L. de C.V.

G100: 600 W 120 V~ 60Hz

G600: 640 W 120 V~ 60Hz

*  **BLACK&DECKER**® is a trademark of The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, USA
Marca registrada de *The Black & Decker Corporation*, Towson, Maryland, E.U.
Marque de commerce déposée de la société *The Black & Decker Corporation*, Towson, Maryland, É.-U.

 **BLACK&DECKER**®

Listed by Underwriters Laboratories, Inc.

NOM Approved

Product made in People's Republic of China

Copyright © 1999 Household Products, Inc.

Pub. No. 174497-01-RV00

Printed in People's Republic of China

Enlistado por Underwriters Laboratories, Inc.

Aprobado por NOM

Producto hecho en la República Popular China

IMPORTADOR— Household Products Limited de Mexico

S. de R.L. de C.V. Acceso III No. 26 Fracc.

Industrial B. Juarez C.P. 76120, Queretaro, QRO.

Telefono: (42) 11-7800

Impreso en la República Popular China

Certifié par l'organisme *Underwriters Laboratories*, Inc.

Approuvé par l'organisme NOM

Fabriqué en République populaire de Chine

Imprimé en République populaire de Chine